

TORNADO

OWNER MANUAL

Free-Standing Electric Fan

**TSF-16W
TSF-18XW**

PN : PKFHTOMPR0320



All TORNADO Products are manufactured under defined quality and production control, to provide a maximized satisfaction to our customers.

Technical Specifications

Model	Rated Voltage	Power Consumption	Speed	Air flow
TSF-16W	220V~ / 50HZ	60 Watt	1100 ± 75 RPM	65 m3/min -10%
TSF-18XW	220V~ / 50HZ	75 Watt	980 ± 50 RPM	90 m3/min -10%

Information Requirement For TSF-16W

Information to identify the model(S) to which the information relates to			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	78.5	m ³ /min
Fan power input	P	61.76	W
Service value	SV	1.27	(m ³ /min)/w
Standby power consumption	PSB	0	W
Fan sound power level	LWA	59.33	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.26	m/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879 : 2019		
Contact details for obtaining more information	Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com		

Information Requirement For TSF-18XW

Information to identify the model(S) to which the information relates to			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	105.19	m ³ /min
Fan power input	P	74.94	W
Service value	SV	1.4	m ³ /min/w
Standby power consumption	PSB	0	W
Fan sound power level	LWA	59.28	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.49	m/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879 : 2019		
Contact details for obtaining more information	Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com		

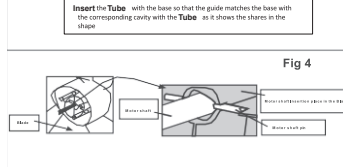
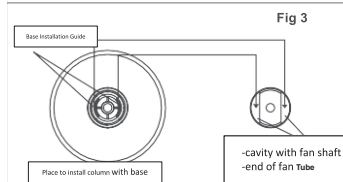
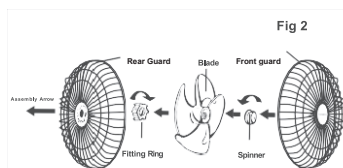
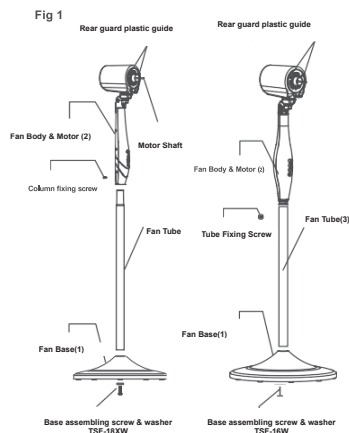
Carton content (Fan Set)

- 1- Fan Base.
- 2- Body & Motor.
- 3- Fan Tube with assembly screws
Base assembling (Screw + Washer + Fastened screw the Tube with the Body).
- 4- Group of (Guards & Blade
(Front guard - Blade - Rear Guard
- Fitting ring - Spinner).

How to assemble the Fan

- 1- Unpack The carton and take out the base (No.1)
take out the body & motor (No.2) and unscrew assembly screws from the fan Tube (No.3) .see Fig.No1.
- 2- Look at the base pins direction and assemble the Tube to the base and make sure the base guiding pins enter the Tube holes as in Fig.3 make sure the Tube is properly assembled and Can't turn anymore and fasten with base assembling screw and washer.
- 3- Assemble the Tube with the fan body and fasten with Fastened screw the Tube with the Body.

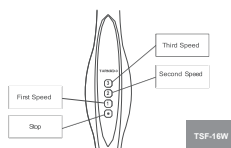
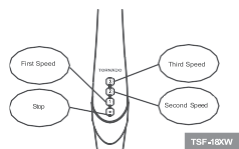
- 4- Set the rear guard in the proper position as shown in Fig .2B see the the direction of assembling horizontal arrow Fig.No.2 fasten it with the face fitting ring, then fasten the fitting ring again in direction of clockwise.
- 5- Install the blade on the shaft, and check that the blade is properly positioned as the pin should be put in the correct way in the blade cavity, Be careful for blade angle as shown in Fig4, then fasten with the spinner in the direction of counter-clockwise as in Fig 2.



- 6- Check the proper assembly of the Guard ring and front Guard so that the Guard wire is in the front ditch of the Guard ring and Guard clips is in the lowest position and the TORNADO mark is horizontal. Fig (2B).
- 7- Do not tighten the Guard clip bolt very much before assembling the front and rear Guard, but open it slightly.
- 8- While pressing the front Guard on the rear Guard, press it from the bottom, the sides, then from the top to close it well, and fasten the Guard clips well to complete the installation process, making sure that the TORNADO mark is in a horizontal position as in Figure 2B.

How To Operate The Fan

- 1- Insert plug to electric source (220V ~ / 50HZ)
- 2- Press the speed switch:
 - 1-Low speed
 - 2-Medium speed
 - 3-High speed, and (0) for stop the fan
- 3- To operate or stop oscillation motion, press the swing on / off switch in motor cover



Warnings & Safety Precautions

- 1- Read all instructions carefully before you use the appliance.
- 2- Remove the packages and ensure that the appliance is undamaged. In case of doubt do not use the fan and contact with your supplier.
- 3- Do not let children play with parts of the packages.
- 4- Before plugging to the socket, check that if the voltage of your main supply matches the voltage marked on the rating label of the appliance.
- 5- Before assembling or dismantling the fan, make sure that the fan is unplugged.
- 6- Before unplugging the power cord, turn off the switch.
- 7- Do not insert any object into the guard while the fan is operating. IT WILL CAUSE INJURY TO THE PERSON.
- 8- Do not hang any clothes on the fan guards.
- 9- Do not use the fan outdoors.
- 10- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- 11- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 12- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 13- This appliance can be used by children aged from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance

shall not be made by children without supervision.

- 14- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Operating Environment :

- 1- DO NOT place this product on a slanted or unsteady surface, in order to prevent this product from falling over and causing damage to its body or internal components.
- 2- Keep this product out of reach of children.
- 3- DO NOT use this product in an environment with flammable or explosive gases.
- 4- This product must be placed away from furnaces or other heat sources, and out of direct sunlight.
- 5- DO NOT place this product in locations with high humidity or moisture, inside warm or smoking vehicles, or rooms with high temperature like heated rooms. Keep this product out of direct sunlight.

Care & Maintenance:

CLEANING

- 1- Turn off and unplug the appliance before cleaning.
- 2- Clean the surface of the appliance with dry cloth. If it's very dirty, please use wet cloth.
- 3- Do not use any detergent, spray or chemicals to clean the appliance to avoid any damage.

STORAGE

Please follow the steps as below to store the fan after cleaning:

- 1- Put several lubricants into the motor shaft to avoid rusty.
- 2- Make sure all the greasiness and grime is out of the surface of the appliance.
- 3- Please follow the original packing to keep the fan properly stored at a dry place

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.



Alle TORNADO-Produkte werden unter definierten Qualitäts- und Produktionskontrollen hergestellt, um unseren Kunden maximale Zufriedenheit zu bieten.

Technische Spezifikationen

Modell	Nennspannung	Leistungsaufnahme	Geschwindigkeit	Luftstrom
TSF-16W	220V~ / 50HZ	60 Watt	1100 ± 75 RPM	65 m³/min -10%
TSF-18XW	220V~ / 50HZ	75 Watt	980 ± 50 RPM	90 m³/min -10%

Informationsanforderungen für TSF-16W

Informationen zur Identifizierung der Modelle, auf die sich die Informationen beziehen			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Luftdurchsatz des Ventilators	F	78.5	m³/min
Stromaufnahme des Ventilators	P	61.76	W
Servicewert	SV	1.27	(m³/min)/w
Standby-Stromverbrauch	PSB	0	W
Schalleistungspegel des Ventilators	LWA	59.33	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3.26	m/sec
Messstandard für den Servicewert	IEC 60879 : 2019		
Kontaktaten für weitere Informationen	Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com		

Informationsanforderungen für TSF-18XW

Informationen zur Identifizierung der Modelle, auf die sich die Informationen beziehen			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Luftdurchsatz des Ventilators	F	105.19	m³/min
Stromaufnahme des Ventilators	P	74.94	W
Servicewert	SV	1.4	m³/min/w
Standby-Stromverbrauch	PSB	0	W
Schalleistungspegel des Ventilators	LWA	59.28	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3.49	m/sec
Messstandard für den Servicewert	IEC 60879 : 2019		
Kontaktaten für weitere Informationen	Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com		

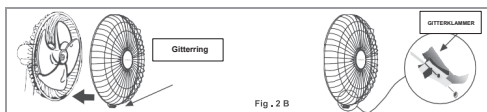
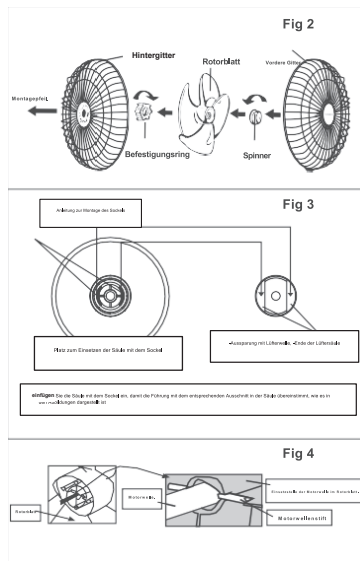
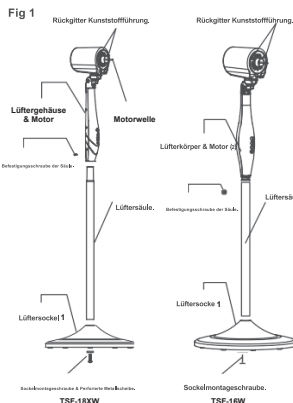
Inhalt der Verpackung (Ventilator-Set)

- 1-Ventilator-Säulenbasis.
- 2-Gehäuse und Motor.
- 3-Ventilatorsäule mit Montageschrauben
- Montageschraube für Basis + gelochte Metallscheibe + Befestigungsschraube (die Säule mit dem Gehäuse).
- 4-Gruppe aus Schutzgitter und Rotorblatt (Vordergitter - Flügel - Hintergitter - Befestigungsring - Spinner).

Montageanleitung für den Ventilator

- 1-Entpacken Sie den Karton und nehmen Sie die Basis (Nr.1) heraus, nehmen Sie das Gehäuse & den Motor (Nr.2) heraus und schrauben Sie die Montageschrauben von der Ventilatorsäule (Nr.3) ab. Siehe Abb.Nr.1.
- 2-Überprüfen Sie die Richtung der Basisstifte und Betrachten Sie die Richtung der Basisstifte und montieren Sie die Säule an der Basis. Stellen Sie sicher, dass die Basis-Führungsbolzen in die Säulenlöcher gelangen, wie in Abb.Nr.3 (gezeigt). Stellen Sie sicher, dass die Säule ordnungsgemäß montiert ist und sich nicht mehr

- drehen kann, und befestigen Sie sie mit der Basis-Montageschraube & der gelochten Metallscheibe.
- 3-Montieren Sie die Säule mit dem Ventilatorgehäuse und befestigen Sie sie mit der festgezogenen Schraube (die Säule mit dem Gehäuse).
- 4-Setzen Sie das Hintergitter in die richtige Position, wie in Abb. Nr.2 gezeigt. Achten Sie auf die Richtung des horizontalen Montagepfeils (Abb. Nr.2), und befestigen Sie es mit dem passenden Ring. Befestigen Sie dann den Befestigungsring erneut (im Uhrzeigersinn).
- 5-Bauen Sie den Flügel auf die Welle und überprüfen Sie, ob der Flügel korrekt positioniert ist. Der Stift sollte in der richtigen Position in der Flügelaußensparung sitzen. Achten Sie auf den Flügelwinkel, wie in Abb. Nr.4 gezeigt, und befestigen Sie ihn dann mit dem Spinner (gegen den Uhrzeigersinn), wie in Abb. Nr.2 gezeigt.



6-Überprüfen Sie die richtige Montage des Gitterrings und des vorderen Gitters, sodass der Gitterdraht in der vorderen Rinne des Gitterrings liegt und der gitter clips sich in der untersten Position befindet und das TORNADO-Logo horizontal ist. Abb. (2B).

7-Ziehen Sie die gitter clips Schraube nicht zu fest an, bevor Sie das vordere und das hintere Gitter montieren, sondern öffnen Sie sie leicht.

8-Während Sie das vordere Gitter auf das hintere Gitter drücken, drücken Sie es von unten, von den Seiten und dann von oben, um es gut zu schließen, und ziehen Sie den gitter clips gut an, um den Installationsvorgang abzuschließen. Stellen Sie sicher, dass das TORNADO-Logo horizontal ist, wie in Abbildung 2B dargestellt.

Wie man den Ventilator bedient:

1- Stecken Sie den Stecker in die Stromquelle (220V ~ / 50HZ)

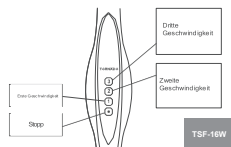
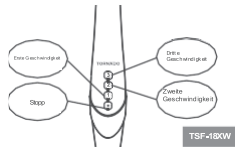
2- Drücken Sie den Geschwindigkeitsregler:

1- Niedrige Geschwindigkeit

2- Mittlere Geschwindigkeit

3- Hohe Geschwindigkeit, und (0) zum Ausschalten des Ventilators

3- Um die Oszillationsbewegung zu starten oder zu stoppen, drücken Sie den Schalter für die Schwenkbewegung auf dem Motorgehäuse.



Warnungen & Sicherheitsvorkehrungen

1- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

2- Entfernen Sie die Verpackungen und stellen Sie sicher, dass das Gerät unbeschädigt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie den Ventilator nicht und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

3- Lassen Sie Kinder nicht mit Teilen der Verpackungen spielen.

4- Überprüfen Sie vor dem Einstecken in die Steckdose, ob die Spannung Ihrer Stromversorgung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

5- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vor dem Zusammenbau oder dem Zerlegen ausgesteckt ist.

6- Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie das Netzkabel abziehen.

7- Stecken Sie keine Gegenstände in die Schutzgitter, während der Ventilator in Betrieb ist. **DIES KANN VERLETZUNGEN VERURSACHEN.**

8- Hängen Sie keine Kleidung an die Schutzgitter des Ventilators.

9- Verwenden Sie den Ventilator nicht im Freien.

10- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht vorgesehen.

11- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

12- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen.

13- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit

verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

14- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

Betriebsumgebung:

1- STELLEN SIE dieses Produkt NICHT auf eine schräge oder instabile Oberfläche, um zu verhindern, dass es umkippt und den Körper oder die inneren Komponenten beschädigt.

2- Halten Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

3- VERWENDEN SIE dieses Produkt NICHT in einer Umgebung mit brennbaren oder explosiven Gasen.

4- Dieses Produkt muss fern von Öfen oder anderen Wärmequellen und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung aufgestellt werden.

5- STELLEN SIE dieses Produkt NICHT an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Feuchtigkeit, in warmen oder rauchenden Fahrzeugen oder in Räumen mit hoher Temperatur wie beheizten Räumen auf. Halten Sie dieses Produkt von direktem Sonnenlicht fern.

Pflege & Wartung:

REINIGUNG:

1- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es reinigen.

2- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem trockenen Tuch. Wenn es sehr schmutzig ist, verwenden Sie bitte ein feuchtes Tuch.

3- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Sprays oder Chemikalien zur Reinigung des Geräts, um Schäden zu vermeiden.

AUFBEWAHRUNG:

Bitte folgen Sie den untenstehenden Schritten, um den Ventilator nach der Reinigung zu lagern:

1- Geben Sie etwas Schmiermittel auf die Motorwelle, um Rost zu vermeiden.

2- Stellen Sie sicher, dass alle Fett- und Schmutzreste von der Oberfläche des Geräts entfernt sind.

3- Bitte bewahren Sie den Ventilator gemäß der Originalverpackung an einem trockenen Ort auf.

Korrekte Entsorgung Von Altgeräten

(Elektroschrott)

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, den Zubehörteilen oder der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt und die elektronischen Zubehörteile nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.



Tous les produits TORNADO sont fabriqués selon des normes de contrôle qualité et de production définies, afin de garantir une satisfaction maximale à nos clients.

Spécifications techniques

Modèle	Tension nominale	Consommation électrique	Vitesse	Débit d'air
TSF-16W	220V~ / 50HZ	60 Watt	1100 ± 75 RPM	65 m³/min -10%
TSF-18XW	220V~ / 50HZ	75 Watt	980 ± 50 RPM	90 m³/min -10%

Exigences d'Information Pour TSF-16W

Informations pour identifier le(s) modèle(s) auquel(aux) les informations se rapportent			
Débit d'air maximum du ventilateur	Symbole	Valeur	Unité
Consommation électrique du ventilateur	F	78.5	m³/min
Valeur de service	P	61.76	W
Consommation électrique en mode veille	SV	1.27	(m³/min)/w
Niveau sonore du ventilateur	PSB	0	W
Vitesse maximale de l'air	LWA	59.33	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.26	m/sec
Norme de mesure pour la valeur de service	IEC 60879 : 2019		
Détails de contact pour obtenir plus d'informations	Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com		

Exigences d'Information Pour TSF-18XW

Informations pour identifier le(s) modèle(s) auquel(aux) les informations se rapportent			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximum du ventilateur	F	105.19	m³/min
Consommation électrique du ventilateur	P	74.94	W
Valeur de service	SV	1.4	m³/min/w
Consommation électrique en mode veille	PSB	0	W
Niveau sonore du ventilateur	LWA	59.28	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3.49	m/sec
Norme de mesure pour la valeur de service	IEC 60879 : 2019		
Détails de contact pour obtenir plus d'informations	Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com		

Contenu du carton (Ensemble de ventilateur)

- 1- Base de ventilateur.
- 2-Corps et moteur..
- 3-tuyau de ventilateur avec vis de montage (Visse d'assemblage de base + Disque métallique perforé + Vis fixe) (la tuyau avec le Corps).
- 4-Groupe de garde et de pale (Garde avant - Pale - garde arrière - Bague de fixation - FILEUSE).

Assemblage du ventilateur

- 1-Déballez le carton et sortez la base n°1, sortez le corps et le moteur n°2 et dévissez les vis de montage de la tuyau de ventilateur n°3 (voir Fig. n°1).
- 2-Regardez la direction des broches de la base et assemblez la tuyau à la base en vous assurant que les broches de guidage de la base entrent dans les trous de la tuyau comme indiqué à la Fig. 3, assurez-vous que la tuyau est correctement assemblée et ne peut plus tourner et fixez avec la vis d'assemblage de la base et le disque métallique perforé.
- 3-Assemblez la tuyau avec le corps du ventilateur et fixez-la avec la vis fixée (la tuyau avec le corps).
- 4-Placez la garde arrière dans la position appropriée

comme indiqué à la Fig. n°2 (voir la direction de l'assemblage de la flèche horizontale Fig. n°2), fixez-la avec la bague de fixation du visage, puis serrez à nouveau la bague de fixation (dans le sens des aiguilles d'une montre).

5-Installez la pale sur l'arbre et vérifiez que la pale est correctement positionnée, le broche doit être placé de la bonne manière dans la cavité de la pale. Faites attention à l'angle de la pale comme indiqué à la Fig. n°4, puis serrez avec le spinner (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) comme illustré à la Fig. n°2.

Fig 1

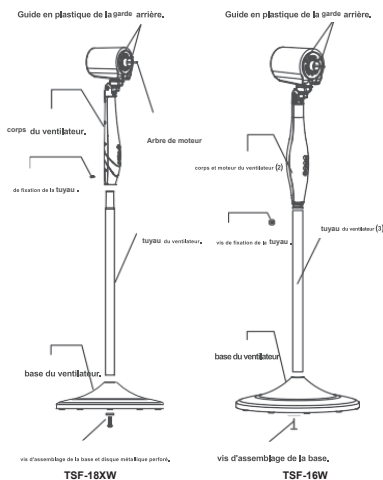


Fig 2

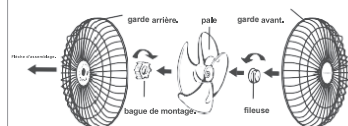


Fig 3

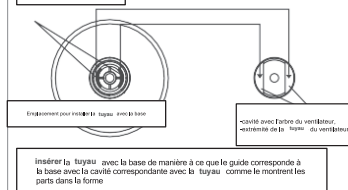
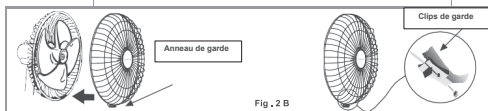
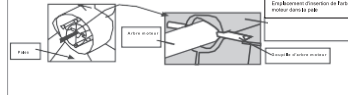


Fig 4



6-Vérifiez le bon assemblage de la bague de garde et de la garde avant afin que le fil de la garde soit dans la tranchée avant de la bague de garde et que le clip de la garde soit en position la plus basse et que la marque TORNADO soit horizontale. Fig(2B).

7-Ne serrez pas trop le boulon du clip de la garde avant d'assembler la garde avant et arrière, mais ouvrez-le légèrement.

8-En pressant la garde avant sur la garde arrière, appuyez d'abord depuis le bas, puis sur les côtés, puis depuis le haut pour bien la fermer, et serrez bien le clip de la garde pour terminer le processus d'installation, en vous assurant que la marque de TORNADO est en position horizontale comme sur la figure 2B.

Comment faire fonctionner le ventilateur

1- Branchez la prise à une source électrique (220V ~ / 50HZ)

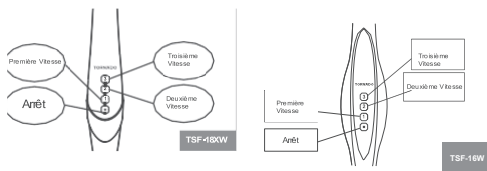
2- Appuyez sur l'interrupteur de vitesse:

1- Basse vitesse

2- Vitesse moyenne

3- Haute vitesse, et (0) pour arrêter le ventilateur

3- Pour activer ou désactiver le mouvement d'oscillation, appuyez sur l'interrupteur d'oscillation marche/arrêt sur le couvercle du moteur.



Avertissements et Précautions de Sécurité:

1- Lisez toutes les instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil.

2- Retirez les emballages et assurez-vous que l'appareil est intact. En cas de doute, n'utilisez pas le ventilateur et contactez votre fournisseur.

3- Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments des emballages.

4- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension de votre alimentation principale correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.

5- Avant d'assembler ou de démonter le ventilateur, assurez-vous qu'il est débranché.

6- Avant de débrancher le cordon d'alimentation, éteignez l'interrupteur.

7- N'insérez aucun objet dans la grille pendant que le ventilateur fonctionne. CELA PEUT CAUSER DES BLESSURES.

8- Ne suspendez aucun vêtement sur les grilles du ventilateur.

9- Ne pas utiliser le ventilateur à l'extérieur.

10- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.

11- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

12- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

13- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont

été surveillées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

14- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.

Environnement de Fonctionnement:

1- NE PLACEZ PAS ce produit sur une surface inclinée ou instable, afin d'éviter que ce produit ne tombe et n'endommage son corps ou ses composants internes.

2- Gardez ce produit hors de la portée des enfants.

3- N'UTILISEZ PAS ce produit dans un environnement contenant des gaz inflammables ou explosifs.

4- Ce produit doit être placé loin des fours ou autres sources de chaleur, et à l'abri de la lumière directe du soleil.

5- NE PLACEZ PAS ce produit dans des endroits à forte humidité ou mouillés, à l'intérieur de véhicules chauds ou enfumés, ou dans des pièces à haute température comme les pièces chauffées. Gardez ce produit à l'abri de la lumière directe du soleil.

Entretien et Maintenance:

NETTOYAGE:

1- Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

2- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon sec.

S'il est très sale, veuillez utiliser un chiffon humide.

3- Ne pas utiliser de détergent, de spray ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil afin d'éviter tout dommage.

RANGEMENT:

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour ranger le ventilateur après le nettoyage:

1- Appliquez plusieurs lubrifiants sur l'arbre du moteur pour éviter la rouille.

2- Assurez-vous que toute la graisse et la saleté sont enlevées de la surface de l'appareil.

3- Suivez l'emballage d'origine pour ranger correctement le ventilateur dans un endroit sec.

Les Bons Gestes De Mise Au Rebut De Ce Produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés, ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers.

La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.



Tutti i prodotti TORNADO sono fabbricati sotto un controllo qualità e produzione definito, al fine di fornire massima soddisfazione ai nostri clienti..

Specifiche Tecniche

Modello	Tensione Nominale	Consumo Elettrico	Velocità	Flusso d'aria
TSF-16W	220V~ / 50HZ	60 Watt	1100 ± 75 RPM	65 m3/min -10%
TSF-18XW	220V~ / 50HZ	75 Watt	980 ± 50 RPM	90 m3/min -10%

Requisiti Informativi per TSF-16W

Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	78.5	m3/min
Absorbimento di potenza del ventilatore	P	61.76	W
Valore di servizio	SV	1.27	(m3/min)/w
Consumo energetico in standby	PSB	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	59.33	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	3.26	m/sec
Standard di misurazione per il valore di servizio	IEC 60879 : 2019		
Contatti per ottenere ulteriori informazioni	Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com		

Requisiti Informativi per TSF-18XW

Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	105.19	m3/min
Absorbimento di potenza del ventilatore	P	74.94	W
Valore di servizio	SV	1.4	m3/min/w
Consumo energetico in standby	PSB	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	59.28	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	3.49	m/sec
Standard di misurazione per il valore di servizio	IEC 60879 : 2019		
Contatti per ottenere ulteriori informazioni	Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com		

Contenuto della confezione Set del ventilatore

- 1-Base del Ventilatore.
- 2-Corpo e Motore.
- 3-Tubo del Ventilatore con viti di montaggio
- Vite di montaggio della base + Disco Metallico Perforato + Vite fissata la Tubo con il Corpo.
- 4-Gruppo di guardia e Lama
- guardia anteriore - Lama - guardia posteriore
- Anello di fissaggio - filatore.

Come assemblare il Ventilatore

- 1- Sconfezionare la confezione e tirare fuori il base N° 1, tirare fuori il corpo e il motore N° 2 e svitare le viti di assemblaggio dal Tubo del ventilatore N° 3. vedere Fig. N° 1.
- 2- Osservare la direzione dei perni della base e montare la Tubo sulla base e assicurarsi che i perni guida della base entrino nei fori della Tubo come nella Fig.3 assicurarsi che la Tubo sia correttamente assemblata e non si possa più girare e fissare con la Vite di montaggio della base & il Disco Metallico Perforato.
- 3- Assemblare la Tubo con il corpo del ventilatore e fissare con la vite serrata la Tubo con il Corpo .

4- Posizionare la guardia posteriore nella posizione corretta come mostrato nella Figura N°2, vedere la direzione di montaggio della freccia orizzontale Figura N°2, fissarla con l'anello di montaggio frontale, quindi serrare nuovamente l'anello di montaggio in direzione oraria .

5- Installare la lama sull'albero e controllare che la lama sia correttamente posizionata, il perno dovrebbe essere inserito nel modo corretto nella cavità della lama. Prestare attenzione all'angolo della lama come mostrato nella Figura N°4, quindi fissare con lo spinner nella direzione antioraria come nella Figura N°2 .

Fig 1

Guida in plastica per la guardia posteriore.

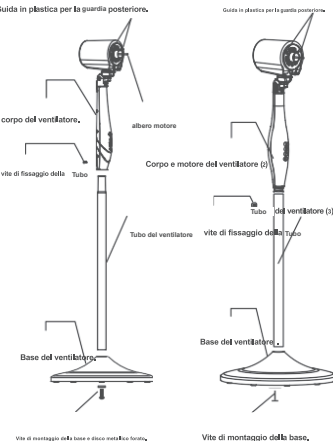


Fig 2

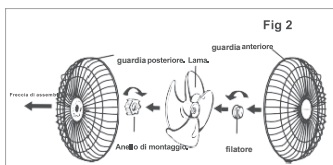


Fig 3

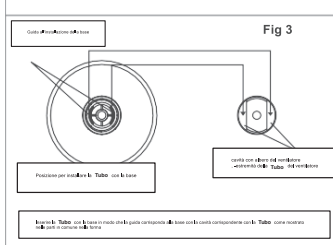


Fig 4

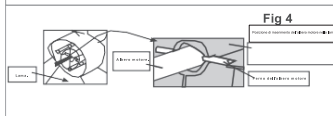


Fig. 2 B

6- Verificare il corretto assemblaggio dell'anello di guardia e della guardia anteriore in modo che il filo della guardia sia nel solco anteriore dell'anello di guardia e la clip della guardia sia nella posizione più bassa e il marchio TORNADO sia orizzontale. Figura 2B.

7- Non stringere troppo la vite della Clip di guardia prima di montare la guardia anteriore e posteriore, ma aprirla leggermente.

8- Mentre si preme la guardia anteriore sulla guardia posteriore, premerla dal basso, dai lati e poi dall'alto per chiuderla bene, e fissare bene la clip della guardia per completare il processo di installazione, assicurandosi che il marchio TORNADO sia in posizione orizzontale come nella Figura 2B.

Come far funzionare il ventilatore

- 1- Inserire la spina nella presa elettrica (220V ~ / 50HZ)
- 2- Premere l'interruttore della velocità:
 - 1- Bassa velocità
 - 2- Velocità media
 - 3- Alta velocità, e (0) per fermare il ventilatore
- 3- Per attivare o fermare il movimento oscillante, premere l'interruttore di oscillazione on/off sul coperchio del motore.



Avvertenze e Precauzioni di Sicurezza:

- 1- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- 2- Rimuovere gli imballaggi e assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di dubbio, non utilizzare il ventilatore e contattare il fornitore.
- 3- Non lasciare che i bambini giochino con le parti dell'imballaggio.
- 4- Prima di collegare alla presa, verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda alla tensione indicata sull'etichetta dell'apparecchio.
- 5- Prima di assemblare o smontare il ventilatore, assicurarsi che sia scollegato.
- 6- Prima di collegare il cavo di alimentazione, spegnere l'interruttore.
- 7- Non inserire alcun oggetto nella griglia mentre il ventilatore è in funzione. POTREBBE CAUSARE LESIONI ALLE PERSONE.
- 8- Non appendere vestiti sulle griglie del ventilatore.
- 9- Non utilizzare il ventilatore all'aperto.
- 10- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza supervisione.
- 11- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- 12- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- 13- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sorvegliati o istruiti riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono

giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

14- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.

Ambiente di Funzionamento:

- 1- NON posizionare questo prodotto su una superficie inclinata o instabile, per evitare che cada causando danni alla sua struttura o ai componenti interni.
- 2- Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- 3- NON utilizzare questo prodotto in un ambiente con gas infiammabili o esplosivi.
- 4- Questo prodotto deve essere posizionato lontano da forni o altre fonti di calore e fuori dalla luce diretta del sole.
- 5- NON posizionare questo prodotto in luoghi con alta umidità o umidità, all'interno di veicoli caldi o fumanti, o in stanze con alta temperatura come le stanze riscaldate. Tenere questo prodotto fuori dalla luce diretta del sole.

Cura e Manutenzione:

Pulizia:

- 1- Spegner e scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- 2- Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno asciutto. Se è molto sporco, utilizzare un panno umido.
- 3- Non utilizzare detergenti, spray o sostanze chimiche per pulire l'apparecchio per evitare danni.

Conservazione:

Seguire i passaggi seguenti per conservare il ventilatore dopo la pulizia:

- 1- Applicare alcuni lubrificanti sull'albero del motore per evitare la ruggine.
- 2- Assicurarsi che tutta la sporcizia e il grasso siano rimossi dalla superficie dell'apparecchio.
- 3- Seguire l'imballaggio originale per conservare correttamente il ventilatore in un luogo asciutto.

Corretto Smaltimento Del Prodotto

(Rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata) Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'opportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali.



Todos los productos de TORNADO se fabrican bajo un control de calidad y producción definido, para proporcionar una máxima satisfacción a nuestros clientes

Especificaciones técnicas

Modelo	Voltaje nominal	Consumo de energía	Velocidad	Flujo de aire
TSF-16W	220V~ / 50HZ	60 Watt	1100 ± 75 RPM	65 m³/min -10%
TSF-18XW	220V~ / 50HZ	75 Watt	980 ± 60 RPM	90 m³/min -10%

Requisitos de Información para TSF-16W

Información para identificar el(los) modelo(s) al que se refiere la información			
Caudal máximo del ventilador	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo de energía del ventilador	F	78.5	m³/min
Valor de servicio	P	61.76	W
Consumo de energía en modo de espera	SV	1.27	(m³/min)/w
Nivel de potencia sonora del ventilador	PSB	0	W
Velocidad máxima del aire	LWA	59.33	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.26	m/sec
Estándar de medición para el valor de servicio IEC 60879 : 2019			
Detalles de contacto para obtener más información Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com			

Information Requirement For TSF-18XW

Información para identificar el(los) modelo(s) al que se refiere la información			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	105.19	m³/min
Consumo de energía del ventilador	P	74.94	W
Valor de servicio	SV	1.4	m³/min/w
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0	W
Nivel de potencia sonora del ventilador	LWA	59.28	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	3.49	m/sec
Estándar de medición para el valor de servicio IEC 60879 : 2019			
Detalles de contacto para obtener más información Elaraby Germany GmbH Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany 00800-00019319 EIB-CS-Europe@elarabygroup.com			

Contenido del embalaje (Conjunto de ventilador)

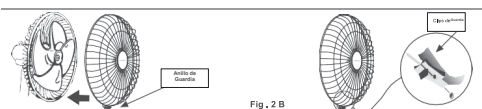
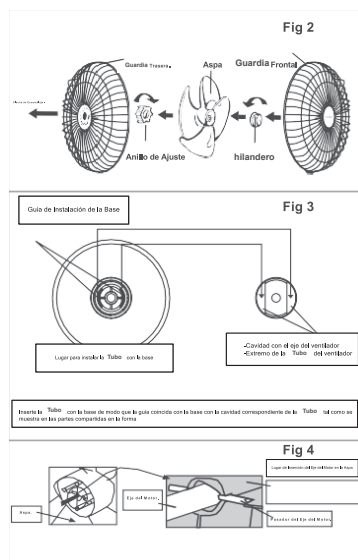
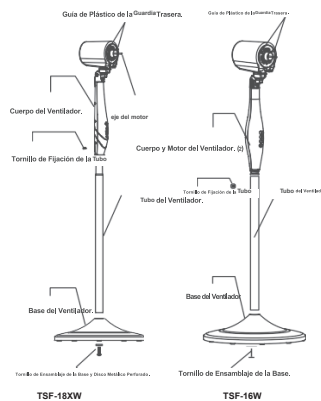
- 1- Base de ventilador.
- 2- Cuerpo y motor.
- 3- Tubo del ventilador con tornillos de ensamblaje
- 4- (Tornillo de ensamblaje de la base + Disco de metal perforado + Tornillo fijado) (la Tubo con el cuerpo) .
- 4-Grupo de Guardia & Cuchilla (Guardia delantera - Hoja - Guardia trasera - Anillo de ajuste - hilandero).

Cómo ensamblar el ventilador

- 1- Desempaque el cartón y saque la Tubo y la base N.º1, saque el cuerpo y el motor N.º2 y desenrosque los tornillos de montaje de la Tubo del ventilador N.º3. Vea la Fig. N.º1 .
- 2- Mire la dirección de los pasadores de la base y ensamble la Tubo a la base asegurándose de que los pasadores guía de la base entren en los agujeros de la Tubo como se muestra en la Fig.(3), asegúrese de que la Tubo esté ensamblada correctamente y no pueda girar más y fije con el tornillo de ensamblaje de la base y el disco de metal perforado.

- 3- Ensamble la Tubo con el cuerpo del ventilador y fije con el tornillo fijado (la Tubo con el cuerpo).
- 4- Coloque la Guardia trasera en la posición correcta como se muestra en la Fig.2, vea la dirección del ensamblaje de la flecha horizontal Fig.No.2, fijela con el anillo de montaje, luego fíjelo nuevamente en la dirección de las agujas del reloj .
- 5- Instale la aspa en el eje y asegúrese de que la aspa esté correctamente posicionada y que el pasador se coloque de la manera correcta en la cavidad de la aspa. Tenga cuidado con el ángulo de la aspa como se muestra en la Fig 4 , luego fije con el espaciador en la dirección del sentido contrario a las agujas del reloj como se muestra en la Fig 2

Fig 1



6- Verifique el ensamblaje adecuado del anillo de Guardia y la Guardia frontal para que el alambre de la Guardia esté en la zanja frontal del anillo de Guardia y el clip de la Guardia esté en la posición más baja y la marca TORNADO esté horizontal. Figura 2B.

7- No apriete demasiado el perno del clip de la Guardia antes de ensamblar las Guardias frontal y trasera, sino ábralo ligeramente.

8- Mientras presiona la Guardia frontal sobre la Guardia trasera, presiónela desde abajo, los lados y luego desde arriba para cerrarla bien, y asegure bien el clip de la Guardia para completar el proceso de instalación, asegurándose de que la marca de TORNADO esté en una posición horizontal como en la Figura 2B.

Cómo Operar el Ventilador

1- Conecte el enchufe a la fuente eléctrica (220V ~ / 50HZ)

2- Presione el interruptor de velocidad:

1- Baja velocidad

2- Velocidad media

3- Alta velocidad, y (0) para detener el ventilador

3- Para activar o detener el movimiento oscilante, presione el interruptor de oscilación en la cubierta del motor.



Advertencias y Precauciones de Seguridad

1- Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar el aparato.

2- Retire los embalajes y asegúrese de que el aparato no esté dañado. En caso de duda, no utilice el ventilador y contacte con su proveedor.

3- No permita que los niños jueguen con las partes del embalaje.

4- Antes de enchufar a la toma de corriente, verifique que el voltaje de su suministro eléctrico coincida con el voltaje indicado en la etiqueta del aparato.

5- Antes de ensamblar o desensamblar el ventilador, asegúrese de que esté desenchufado.

6- Antes de desenchufar el cable de alimentación, apague el interruptor.

7- No inserte ningún objeto en la rejilla mientras el ventilador esté funcionando. PODRÍA CAUSAR LESIONES A LA PERSONA.

8- No cuelgue ninguna ropa en las rejillas del ventilador.

9- No utilice el ventilador en exteriores.

10- El aparato no está destinado a ser utilizado por niños pequeños o personas con discapacidades sin supervisión.

11- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

12- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

13- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños

sin supervisión.

14- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

Entorno de Funcionamiento:

1- NO coloque este producto en una superficie inclinada o inestable, para evitar que se caiga y cause daños a su cuerpo o componentes internos.

2- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

3- NO utilice este producto en un entorno con gases inflamables o explosivos.

4- Este producto debe colocarse lejos de hornos u otras fuentes de calor, y fuera de la luz directa del sol.

5- NO coloque este producto en lugares con alta humedad o humedad, dentro de vehículos calientes o con humo, o en habitaciones con alta temperatura como habitaciones con calefacción. Mantenga este producto fuera de la luz directa del sol.

Cuidado y Mantenimiento:

LIMPIEZA:

1- Apague y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.

2- Limpie la superficie del aparato con un paño seco. Si está muy sucio, utilice un paño húmedo.

3- No utilice ningún detergente, spray o productos químicos para limpiar el aparato para evitar cualquier daño.

ALMACENAMIENTO:

Siga los pasos que se indican a continuación para almacenar el ventilador después de limpiarlo:

1- Aplique varios lubricantes en el eje del motor para evitar la oxidación.

2- Asegúrese de que toda la grasa y suciedad se elimine de la superficie del aparato.

3- Siga el embalaje original para almacenar correctamente el ventilador en un lugar seco.

Eliminación correcta de este product

(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan indica que ni el producto ni sus accesorios electrónicos deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.



ELARABY

Elaraby Germany GmbH
Markt 9 in 04109, Leipzig, Germany
00800-00019319
EIB-CS-Europe@elarabygroup.com